

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme komplett und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen auf. Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

## 1. Funktion

Das Mini-Luxmeter UT383s ist ein professionelles Helligkeitsmessgerät, das die Helligkeit von Lichtquellen bzw. die Umgebungshelligkeit erfasst. Damit ist es u. a. zur Messung von Helligkeitswerten bei Lichtinstallationen, in Landwirtschaft und Gartenbau, im häuslichen und handwerklichen Bereich etc. einsetzbar. Die Anzeige erfolgt wahlweise in Lux oder Foot Candle (fc).

### Die Ausstattung und die Funktionen:

- Helligkeitsmessung mit abgesetztem, optischem Präzisionssensor
- Helligkeitsmessung mit automatischer Messbereichswahl bis 199,900 Lux/ 18500 fc (Faktor 10,76)
- Schnelle Datenerfassung 2 Messungen/s
- Erfassung von Max.-/Min.-Werten
- Hold-Funktion (Speicherung im Display)
- Automatische Abschaltung
- Betrieb mit 3x Micro-Batterien (AAA/LR03)
- Batterie-Leer-Warnung
- Beleuchtbares Display

## 2. Betriebs-, Wartungs- und Sicherheitshinweise

**In dieser Anleitung sind die Sicherheitshinweise wie folgt eingestuft:**



### **Warnung**

**Kennzeichnet Gefahren für den Benutzer, die durch Handlungen oder Bedingungen entstehen können.**



### **Achtung**

**Kennzeichnet Verhaltensweisen, die das Messobjekt oder das Messgerät beschädigen können.**

### **Bestimmungsgemäßer Einsatz**

Das Messgerät ist für die Messung von Umgebungs- bzw. Lichtquellen-Helligkeitswerten bis 100.000 lux/10.000 fc unter den in den technischen Daten genannten Bedingungen vorgesehen. Wenn dieses Produkt in einer vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichenden Art verwendet wird, kann dies Sach- sowie Personenschäden zur Folge haben, die Gewährleistung erlischt.

Für Folgeschäden, die aus Nichtbeachtung dieser Gebrauchsregeln und der Bedienungsanleitung resultieren, übernehmen wir keine Haftung, Gewährleistungsansprüche erlöschen ebenfalls.

### **Sicherheitshinweise**

Um einen sicheren Betrieb des Messgerätes zu gewährleisten, sind folgende Sicherheitshinweise zu befolgen:



### **Warnung**

- Bei Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Einsatz des Gerätes eine Fachkraft oder unseren Service kontaktieren.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es von außen erkennbare Schäden z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Verbindungsleitungen bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall das Gerät von einer Fachkraft oder unserem Service prüfen lassen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Es darf nicht im Zugriffsbereich von Kindern aufbewahrt oder betrieben werden.

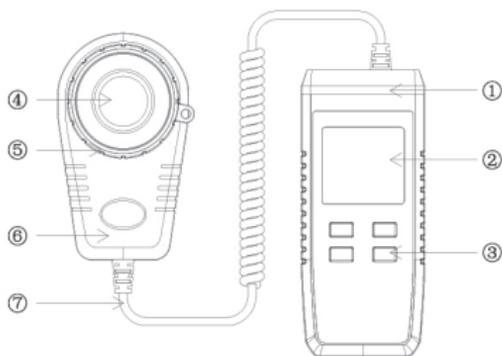
- Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Messgerät nicht in Umgebungen mit explosiven Gasen, Dampf oder Staub verwenden.
- Das Messgerät nicht benutzen, wenn die Batteriefachabdeckung oder andere Teile des Gehäuses entfernt wurden.
- Zur Vermeidung falscher Messwerte die Batterien wechseln, sobald das Batterie-Leer-Warnsymbol auf dem Display erscheint.
- Starke mechanische Beanspruchungen wie z. B. Druck oder Vibration sind zu vermeiden.
- Das Gerät nur mit einem trockenen Leintuch reinigen, das bei starken Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein darf. Zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangt.
- Das Gerät darf ausschließlich mit der in den technischen Daten aufgeführten Batterieart betrieben werden. Es darf nicht an einer anderen Spannung, mit anderen Batterietypen oder einer anderen Energieversorgung betrieben werden.
- Das Gerät darf nur zum Austauschen der Batterien geöffnet werden.



### **Achtung**

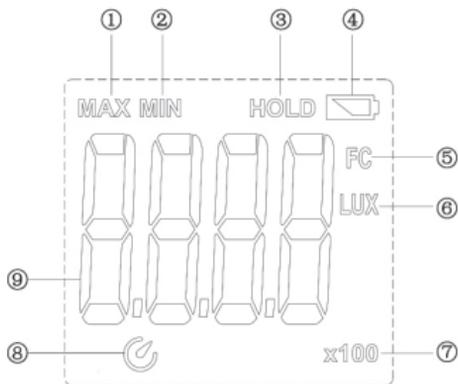
- Das Gerät darf nicht an einem feuchten Ort eingesetzt, keinem Niederschlag, Spritzwasser, Staub oder ständiger direkter Sonnenbestrahlung bzw. andere Wärmebestrahlung sowie starken elektromagnetischen Belastungen ausgesetzt sein.

### 3. Übersicht, Funktionen, Bedienung



- 1 Gehäuse
- 2 Gerätedisplay
- 3 Funktionstasten
- 4 Sensor
- 5 Sensorabdeckung
- 6 Sensorgehäuse
- 7 Sensorkabel

### Displaysymbole



- 1 Maximalwert-Anzeige
- 2 Minimalwert-Anzeige
- 3 Hold-Funktion
- 4 Batterie-Leer-Symbol
- 5-6 Wählbare Einheit für die Helligkeitsanzeige
- 7 Anzeigefaktor
- 8 Anzeige Auto-Power-off
- 9 Messwertanzeige

## Bedien- und Anzeigefunktionen

### On/Off

1. Zum Einschalten ca. 1 s drücken.
2. Zum Ausschalten kurz drücken.
3. Zur Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Ausschaltfunktion bei eingeschaltetem Gerät (Abschaltung 5 min nach letzter Bedienung) drücken Sie die Taste jeweils ca. 1 s. Der Aktiv-Zustand der automatischen Abschaltung wird im Display angezeigt.

### LUX/FC

1. Zum Einstellen der Einheit für die Helligkeitsanzeige jeweils kurz drücken.

### MAX/MIN

1. Drücken Sie diese Taste wiederholt kurz, um die einzelnen Anzeigarten anzuwählen. Die gewählte Anzeigart erscheint oben im Display. Erscheint keine der beiden Anzeigarten im Display, befindet sich das Gerät wieder im normalen Messmodus und zeigt die aktuelle Helligkeit an.

### HOLD/BL

1. Zum Speichern des aktuellen Messwerts drücken Sie die Taste HOLD kurz. Jetzt wird der Messwert zu diesem Zeitpunkt im Display gespeichert, es erfolgt keine aktualisierte Messwertanzeige.
2. Zur Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Messwerte drücken Sie die Taste HOLD erneut kurz.
3. Durch jeweils längeres Drücken der Taste HOLD schalten Sie die Displaybeleuchtung ein und aus.

### Anzeige OL

1. Überschreitet die Helligkeit 199,900 Lux, erscheint die Anzeige „OL“ (Überlauf).

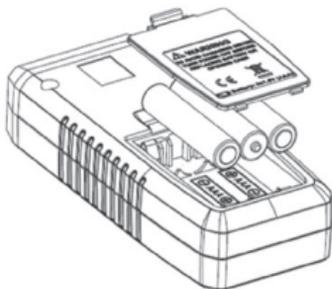
### Anzeigefaktor

1. Multiplizieren Sie den Wert der Messwertanzeige mit dem jeweils angezeigten Anzeigefaktor, z. B.:  
Anzeige 500 lux und Faktor x 10 ergeben 5000 lux.

## 4. Batterien einlegen, Batteriewechsel

### Batterien einlegen

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Gerätes.
2. Legen Sie drei 1,5-V-Microbatterien (LR03/AAA) polrichtig entsprechend der Polungskennzeichnung im Batteriefach in dieses ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



### Batterien wechseln

1. Wechseln Sie den gesamten Batteriesatz, wenn das Batterie-Leer-Warnsymbol im Display erscheint.

## 5. Technische Daten

Anzeigeumfang:	9.999 Digit
Messrate:	2/s
Arbeitstemperatur:	0 bis +40 °C
Umgebungsluftfeuchte:	Max. 80 % rH
Lagerung:	-20 °C bis +60 °C (<75 % rH)
Spannungsversorgung:	3x 1,5-V-Micro-Batterie (LR03 /AAA)
Abmessungen:	53 x 110 x 26 mm
Gewicht:	300 g mit Batterie

Einsatz nur in trockener Umgebung

Die angegebenen Genauigkeiten sind für ein Jahr nach der Kalibrierung spezifiziert, bei Arbeitstemperaturen zwischen 20 °C und 26 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 0 % und 80 %.

Funktion	Bereich	Auflösung	Genauigkeit
Helligkeit	0–9.999 lux	1 Lux	$\pm(4 \% + 8 D)$
	$\geq 10.000$ lux	10 lux	$\pm(5 \% + 10 D)$
	$\geq 100.000$ lux	100 lux	$\pm(5 \% + 10 D)$
	0–999,9 fc	0,1 fc	1 fc = 10,76 Lux
	$\geq 1.000$ fc	1 fc	
	$\geq 10.000$ fc	10 fc	

## 6. Entsorgung

### Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!

Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen!



### Batterieverordnung beachten!

#### Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Nach der Batterieverordnung sind Sie verpflichtet, verbrauchte oder defekte Batterien an den örtlichen Batteriesammelstellen bzw. an Ihren Händler zurückzugeben!



## 7. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die ELV Elektronik AG,  
Maiburger Straße 29–36, 26789 Leer,  
Deutschland, dass sich das Gerät:

### **Mini-Luxmeter UT383s**

in Übereinstimmung mit den grundlegenden  
Anforderungen und den übrigen einschlä-  
gigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/  
EG befindet. Die Konformitätserklärung kann  
unter folgender Adresse gefunden werden:  
[www.elv.de](http://www.elv.de)

## 8. Kontakt

Sie haben Fragen zum Produkt oder zur  
Bedienung?

Unser **Technischer Kundendienst** erteilt  
Ihnen gerne umfassende und qualifizierte  
Auskünfte:

E-Mail: [technik@elv.de](mailto:technik@elv.de)

Telefon:

Deutschland: 0491/6008-245

Österreich: 0662/627-310

Schweiz: 061/8310-100

---

1. Ausgabe Deutsch 3/2019

Dokumentation © 2019 ELV Elektronik AG

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf diese Bedienungsanleitung auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert oder vervielfältigt werden.

Es ist möglich, dass die vorliegende Bedienungsanleitung noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

250719-3/2019, Version 1.0

**Importeur: ELV Elektronik AG**  
**Maiburger Straße 29–36 · 26789 Leer · Germany**  
**Telefon 0491/6008-88 · Telefax 0491/7016**  
**[www.elv.de](http://www.elv.de) ...at ...ch**